

# 米该亚

1

2

3

4

5

6

7

## 第一章

**犹**大王约堂、阿哈次和希则克雅年间，上主的话传给摩勒舍特人米该亚；以下是他关于撒马黎雅和耶路撒冷所见的圣视：

<sup>2</sup> 众民族，你们请听！大地和充乎其间的万物，你们侧耳倾听！吾主上主要作证反抗你们，吾主已离开了他的圣殿。

<sup>3</sup> 看，上主已离开自己的居所下降，踏着大地高处前行。

<sup>4</sup> 在他脚下，诸山销镕，诸谷分裂，有如蜡在火前，有如冰泻斜坡。

<sup>5</sup> 这一切都是因为雅各伯的邪恶，犹大家的罪过。雅各伯的邪恶是什么？不就是撒马黎雅？犹大的罪过是什么？不就是耶路撒冷？

<sup>6</sup> 我必要使撒玛黎雅变为田野中的废墟，化为栽植葡萄的园地；我要把她的石头投入山谷，暴露她的基础。

<sup>7</sup> 她的一切雕像必被打碎；她的一切淫资必被火烧尽；她的一切偶像，我必使之变为废物，因为偶像是聚合娼妓淫资做成的，将再转为娼妓的淫资。

<sup>8</sup> 为此，我要哀号悲鸣，我要赤足裸体而行；哀号若豺狼，悲鸣如鸵鸟；

<sup>9</sup> 因为撒马黎雅的创伤无法医治，且已延及犹大，逼近我百姓的门口，直达耶路撒冷。

<sup>10</sup> 你们在加特不要欢乐，在阿苛要恸哭，在贝特敖斐辣，要辗转于灰尘之中。

<sup>11</sup> 沙非尔的居民！人已向你吹起了号角；匝南的居民，不要走出自己的城！在贝特厄责耳有了哭诉，因为人从你们手中夺去了立足之地。

<sup>12</sup> 灾祸已由上主降于耶路撒冷门前，玛洛特的居民还怎能希望幸？

<sup>13</sup> 拉基士的居民，你们要以快马驾车！你们是熙雍子女犯罪的开端，因为在你们中间找出以色列罪恶的根源。

<sup>14</sup> 摩勒舍特加特！人要给你送来临别的赠品；阿革齐布家为以色列君王，是一条变幻无常的溪流。

<sup>15</sup> 玛勒沙的居民，征服者还要来你们这里；的确，以色列的光荣阿杜兰将要消逝！

<sup>16</sup> 熙雍女子！你应为了你所爱的子女剃头削发，并要彻底使你的头光秃，有如一只兀鹰，因为你们已由你面前被掳去充军。

## 第二章

**祸**哉，那些在床上筹划不义，图谋行恶的人！因为他们手中有能力，一到天亮，就去实行。

<sup>2</sup> 他们想要田地，便去霸占；想要房屋，便去夺取；以暴力对付业主和他的家族，物主和他的产业。

- <sup>3</sup> 为此上主这样说：「看，我正在为这一家筹划灾祸，致令你们不能缩回你们的颈项，也不能挺身前行，因为那是一个灾祸的时刻。」
- <sup>4</sup> 在那一日，人要作诗讽刺你们，唱这悲惨的哀歌说：「我们完全被抢掠了，我人民的基业已被人瓜分了，再无人归还；我们的土地已分配给抢掠我们的人！」
- <sup>5</sup> 因此，你们在上主的集会中，再没有拉绳测量和抽签的人。
- <sup>6</sup> 他们讲说：「你们不要说预言。」「人不该预言这样的事，耻辱决不会来到我们身上！」
- <sup>7</sup> 雅各伯的家岂是可诅咒的？上主的气量岂能变为狭小？难道这是他的作风？他的话岂不是有益于以色列子民？」
- <sup>8</sup> 「但是你们正像敌人一样，起来攻击我的人民，因为你们向没有短衣的人索求长袍，向平安走路的人索取战利品。
- <sup>9</sup> 你们驱逐我人民的妇女离开她们的快乐家庭，从她们的婴儿身上，永远夺去我的光荣。
- <sup>10</sup> 你们起来走吧！因为这不是你们安息之所。为了不洁，这地必要遭受不可挽救的毁灭。」
- <sup>11</sup> 假若有人随从虚妄而撒谎说：「我要对你预言清酒和醇酒。」这人必可作这民族的先知。
- <sup>12</sup> 我必要聚集雅各伯全民众，我必要集合以色列的遗民，使他们合并在一处，有如羊栏里的绵羊，有如牧场上的羊群，不再怕任何人。
- <sup>13</sup> 开路者走在他们前面开道；他走在前面，众人随他穿门而过；他们的君王走在他们前面，上主亲作他们的响导。

### 第三章

**我**曾经说过：「雅各伯的首领，以色列家的官吏，请你们倾听！认识正义，岂不是你们分内的事？」

- <sup>2</sup> 然而他们恶善好恶，从平民身上剥下他们的皮，从骨头上剔下他们的肉。
- <sup>3</sup> 他们吞食我百姓的肉，剥去他们的皮，折断他们的骨头，将他们切成碎块，如釜中的肉，如鼎中的肉。
- <sup>4</sup> 当他们呼求上主时，上主决不俯听他们；反要掩面不理他们，因为他们行了穷凶极恶的事。
- <sup>5</sup> 论及迷惑我百姓的先知，上主这样说：当他们的牙齿有咀嚼的东西时，他们便呼喊：「和平。」但凡不将食物送到他们口上的，他们便宣布「战争。」
- <sup>6</sup> 因此，为你们只有黑暗而没有神视，只有黑暗而没有神谕；太阳必为先知而没落，白昼必为他们而变为黑暗。
- <sup>7</sup> 先知必将抱愧，巫士必将蒙羞，他们都要掩住自己的胡须，因为没有天主的答复。
- <sup>8</sup> 至于我，我因上主的神而充满力量、正义和勇气，向雅各伯指出她的邪恶，向以色列说明她的罪过。
- <sup>9</sup> 雅各伯家的首领，以色列家的官吏，请你们倾听这事！你们憎恶正义，曲解一切正理；
- <sup>10</sup> 你们以血债建住熙雍，用邪恶建设耶路撒冷。
- <sup>11</sup> 她的首领为贿赂而审判，司祭为薪俸而设教，先知为银钱而占卜，尚依赖上主说：「上主不是在我们中间吗？灾祸决不会临于我们身上！」
- <sup>12</sup> 因此，为了你们的缘故，熙雍必被耕耘有如一块田地。耶路撒冷必成为一堆废墟，圣殿山必成为丛林中的一个丘陵。

### 第四章

**到**末日，上主的圣殿山必要矗立在群山之上，超乎一切山岳，万民都要向它涌来；

<sup>2</sup> 将有許多民族前来说：「来，我们攀登上主的圣山，往雅各伯天主的殿里去！他必指示我们他的道路，教给我们循行他的途径，因为法律将出自熙雍，上主的话将出自耶路撒冷。」

<sup>3</sup> 他将统治万民，为远处的强国宣布定案；他们必要把自己的刀剑铸成锄头，将自己的枪矛制成镰刀；民族与民族不再持刀相向，人也不再学习武斗；

<sup>4</sup> 各人只坐在自家葡萄树和无花果树下，无人来惊扰，因为万军的上主亲口说了。

<sup>5</sup> 虽然万民各奉自己神祇之名而生活，但是我们却永远奉上主我们天主之名而生活。

<sup>6</sup> 到那一日——上主的断语——我要聚集跛行的人，集合被驱散和我所磨难的人；

<sup>7</sup> 我必使跛行的人成为遗民，使离散的人成为强大的民族。从今以后，我，上主要在熙雍山上作他们的君王，以至永远。

<sup>8</sup> 你这羊群的守望台，熙雍女子的高岗，昔日的王权必再归于你，耶路撒冷女子的王国必再来临。

<sup>9</sup> 现在你为什么高呼？难道你中间没有了君王，或者你的参议已丧亡，令你痛苦，像临产的妇女？

<sup>10</sup> 熙雍女子，你应辗转呻吟，像个临产的妇女，因为现在你应出城，住在田野，并且要到巴比伦去，在那里你将获救；在那里，上主你的天主，要从你仇敌手中把你赎回。

<sup>11</sup> 现在许多异族集合起来攻击你说：「愿她赤身裸体，愿我们亲眼见到熙雍灭亡！」

<sup>12</sup> 但是他们不知道上主的心意，不明白他的策略，原来是上主集合了他们，如把禾捆收集在禾场上一样。

<sup>13</sup> 熙雍女子，起来打场吧！因为我要使你们的角变成铁角，使你的蹄变成铜蹄，使你踏碎许多民族；你将把他们的战利品奉献给上主，将他们的财宝奉献给全地的主宰。

<sup>14</sup> 被围攻的女子，现在你要抓伤己身，他们已围困住我们，用棍杖击打以色列民长的面颊。

## 第五章

**厄**弗辣大白冷！你在犹大群邑中虽是最小的，但是将由你为我生出一位统治以色列的人，他的来历源于亘古，远自永远的时代。

<sup>2</sup> 因此，上主必将遗弃他们，直到孕妇生产之时，那时他弟兄中的遗民必将归来，与以色列子民团聚。

<sup>3</sup> 他必卓然屹立，以上主的能力及上主他的天主之名的威权，牧放自己的羊群。他们将获得安居，因为他必大有权势，直达地极。

<sup>4</sup> 他本人将是和平！当亚述侵入我们地域，蹂躏我们领土时，必有七个牧者，八个人民首领奋起对抗。

<sup>5</sup> 他们必用刀统治亚述地，用剑管辖尼默洛得地。当亚述侵入我们地域，蹂躏我们的境域时，他必救援我们。

<sup>6</sup> 那时，雅各伯的遗民，在许多民族中，必如由上主而来的朝露，必如落于青草上的甘霖，不再期待于人，也不寄望于人子。

<sup>7</sup> 那时，雅各伯的遗民，在异民中，在许多民族中，必如狮子在森林百兽中，必如幼狮在羊群中，所经之处，必加以蹂躏摧残，无人能够抢救。

<sup>8</sup> 你的手将高举在你敌人之上，你的一切仇敌必要灭绝。

<sup>9</sup> 到那一日——上主的断语——我必由你中间毁灭你的战马，破坏你的车辆，

<sup>10</sup> 毁坏你境内的城市，倾覆你的一切堡垒，

<sup>11</sup> 灭绝你手中的巫术，使你不再有人占卜；

12 我必由你中间消灭你的雕像和石柱，使你不再膜拜你手制的作品；

13 我必由你中间根除你的神柱，毁坏你的神像；

14 对那不顺服的异民，我必在盛怒激愤之下施以报复。

## 第六章

**惟**愿你们倾听上主所说的话：「起来，在诸山面前进行诉讼，使诸丘陵能听见你的声音！」

2 诸山，请听上主的申诉；大地的基础，侧耳聆听吧！因为上主与他的人民有所争讼，与以色列有所争辩：

3 「我的人民！我对你做了什么？我在什么事上叫你讨厌？请你答复我！」

4 难道是因为我由埃及地领了你上来，从奴隶之家赎了你回来，在你面前委派了梅瑟、亚郎和米黎盎？

5 我的人民，请你记忆摩阿布王巴拉克图谋过什么事，贝敖尔的儿子巴郎答应了他什么；再记忆从史廷到基耳加耳发生过什么事，好使你明了上主的仁慈作为。」

6 「我要到上主那里，叩拜至高者天主，应进献什么？应进献全燔祭，还是应进献一岁的牛犊？

7 上主岂喜悦万千的公羊，或万道河流的油？为了我的过犯，我应否献上我的长子？为了我灵魂的罪恶，我应否献上我亲生的儿子？」

8 人啊！已通知了你，什么是善，上主要求于你的是什么：无非就是履行正义，爱好慈善，虚心与你的天主来往。

9 听，上主向城邑的呼声：我必拯救敬畏我名的人。支派和城市的会众，静听：

10 我岂能忘掉恶人家中的不义之财，和那可诅咒的小「厄法？」

11 我岂能把用欺骗的天秤和囊中有假法码的人视为清廉？

12 城中的富人充满了强暴，其中的居民好说谎话，满口欺诈；

13 因此，我才开始打击你，为了你的罪恶使你荒凉。

14 你要吃，却吃不饱，腹中常感到空虚；你纵然能把宝藏搬走，却不能保全；即使你能保全，我也必要付之刀剑。

15 你要播种，却得不到收获；你要榨橄榄油，却得不到油抹身；你要榨葡萄酒，却得不到酒喝。

16 因为你遵守了敖默黎的法令，保存了阿哈布家的一切作风，遵循行了他们的主张；因此，我必要使你荒凉，使你的居民成为笑柄；你必要承担异民的侮辱。

## 第七章

**我**有祸了！因为我变成了一个夏季搜摘果实，采集残余葡萄的人，却没有一粒葡萄可吃，也没有我心所渴望的早熟的无花果。

2 虔敬人从地上消逝了，人间竟没有一个正直人；人人都潜伏着要流人血，各以罗网猎取自己的弟兄。

3 他们的手善于作恶，官员贪求贿赂，法官勒索酬金，权贵只随自己的心愿发言，他们颠倒了一切。

4 他们中最好的人也不过相似荆棘，最正直的人也不过相似有刺的篱笆。你的守望者所宣布的惩罚之日已经到了；现在他们必要惊惶。

5 你们不要信赖邻里；不要依靠朋友，连对躺在你怀中的妻子，你也要坚守口舌，

6 因为儿子要侮辱自己的父亲，女儿要反抗自己的母亲，儿媳要违抗自己的婆母：人的仇敌

就是自己的家人。

**7** 至于我，我要仰望上主，寄望于拯救我的天主；天主必要俯听我。

**8** 我的仇敌！你不要因我遭难而高兴；我虽然跌倒，必再起来；我虽坐在黑暗中，但上主是我的光明。

**9** 因为我得罪了上主，我必须承担上主的义怒，直到他审判我的案件，为我主持公道，他必领我进入光明，我必能目睹他的正义。

**10** 我的仇敌见了，必要蒙受羞辱，因为他曾对我说：「上主你的天主在哪里？」我的眼必要看见他，有如街上的污泥被人践踏。

**11** 必有一天，要重建你的城垣；那一天，你的地界必要扩展；

**12** 那一天，从亚述到埃及，从提洛到幼发拉的河，从这海到那海，从这山到那山的人民，都要向你归来；

**13** 但其余的地域，必因其中居民行为的恶果，变为一片荒凉。

**14** 上主，求你拿你的牧杖牧放你的人民——独留在草莽中，在田园间，作你基业的羊群；让他们在巴商和基肋阿得获得豢养，一如昔日。

**15** 上主让我们一如在你出离埃及的时日内，见到奇迹；

**16** 让异民见了，感到自己一筹莫展，深自惭愧，用手掩口，双耳变聋。

**17** 他们将舔土如蛇，像上爬行的爬虫，战战兢兢地从他们的洞穴里爬出来，向你，上主我们的天主，表示尊敬敬畏。

**18** 哪里有神相似你，赦免罪恶，宽宥他的基业——遗民的过错，不坚时愤怒于永远，反而喜爱仁慈？

**19** 你必再怜悯我们，将我们的邪恶踏于足下，将我们的一切罪过投入海底。

**20** 你必按照你昔日向我们祖先所发了的誓，对雅各伯表示忠信，对亚巴郎施行仁慈。

For other languages please go to [www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)